

PROSERIES[®]

**Battery Tugger Electric
Attrezzature per la
movimentazione delle batterie**



MANUALE D'USO

**CE UK
CA**

INDICE

Introduzione	3
Tabella identificativa dei simboli	4
Etichette di pericolo, avvertenza, attenzione	5
Montaggio anteriore veicolo	6
Istruzioni per l'uso	7
Estrazione dal carrello elevatore	8
Morsetto rapido per Battery Tugger	9
Morsetto rapido per Battery Tugger (opzionale)	10
Morsetto rapido Pm	11
Manutenzione dell'elettromagnete	12
Manutenzione del meccanismo di trascinamento	13
Manutenzione della striscia di scorrimento	14
Catena di sicurezza del carrello elevatore	15

INTRODUZIONE

PROSERIES[®]

Le informazioni contenute nel presente documento sono di fondamentale importanza per la gestione sicura e per l'utilizzo corretto del Battery Tugger Electric. Il documento contiene una specifica complessiva del sistema, le relative misure di sicurezza, le procedure di utilizzo, una linea guida per la messa in servizio e la manutenzione consigliata. Il presente documento deve essere conservato e reso disponibile a chi lavora con le attrezzature per la movimentazione delle batterie. Ciascun utilizzatore è tenuto a garantire che tutte le applicazioni del sistema siano appropriate e sicure in base alle condizioni stabilite o riscontrate durante il funzionamento.

Il presente manuale d'uso contiene importanti istruzioni di sicurezza. Leggere e comprendere le sezioni relative alla sicurezza e al funzionamento delle attrezzature per la movimentazione delle batterie prima di utilizzarle e i dispositivi in cui sono installate.

È responsabilità del proprietario garantire che l'utilizzo di questa documentazione e tutte le attività correlate siano conformi ai requisiti legali applicabili nei rispettivi Paesi.

Il presente manuale d'uso non sostituisce la formazione sulla movimentazione e sull'utilizzo del Battery Tugger Electric eventualmente richiesta dalle leggi locali e/o dagli standard industriali. Prima di venire a contatto con il sistema di batterie, è necessario assicurarsi che tutti gli utilizzatori ricevano una formazione e un addestramento adeguati.

Per assistenza, contattare il rappresentante commerciale o chiamare:

EnerSys EMEA
EH Europe GmbH
Baarerstrasse 18
6300 Zugo, Svizzera
Tel: +41 44 215 74 10

Sede centrale EnerSys
2366 Bernville Road
Reading, PA 19605, Stati Uniti
Tel: +1-610-208-1991
+1-800-538-3627

EnerSys APAC
No. 85, Tuas Avenue 1
Singapore 639518
+65 6558 7333
www.enersys.com

La tua sicurezza e quella degli altri sono molto importanti

⚠ AVVERTENZA La mancata osservanza delle presenti istruzioni può causare morte o lesioni gravi.

IDENTIFICAZIONE SIMBOLI

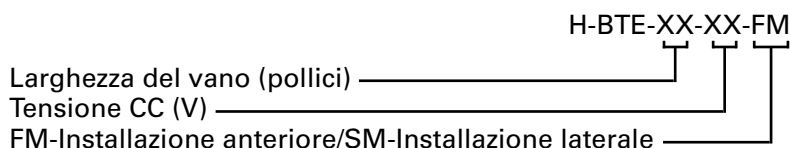






Tabella identificativa dei simboli

	Consultare la documentazione allegata		Consultare il manuale
	Non far funzionare senza tutte le protezioni e le coperture in posizione		Pericolo di schiacciamento - Tenere le mani lontane
	Pericolo di rimanere impigliati da catena, ingranaggio o puleggia		Pericolo di pizzicamento
	Pericolo di schiacciamento da caduta del carico		Pericolo di schiacciamento - Tenere i piedi lontani
	Protezione degli occhi obbligatoria		Scarpe antinfortunistiche obbligatorie
	Pericolo di scivolamento		Oggetto pesante - Non superare il peso di carico consigliato
	Indumenti protettivi obbligatori		Guanti di gomma obbligatori
			Protezione per il viso obbligatoria

Il presente manuale contiene informazioni importanti per il corretto funzionamento e la manutenzione del Battery Tugger Electric al fine di ottenere il massimo in termini di prestazioni, risparmio e sicurezza. Seguendo le corrette procedure di funzionamento e adottando i suggerimenti di manutenzione preventiva consigliati, è possibile beneficiare di un utilizzo prolungato, affidabile e sicuro.


ETICHETTE

Etichette di pericolo, avvertenza, attenzione


⚠ PERICOLO!

	Solo operatori certificati possono tentare di sollevare o trasportare carichi con questa unità. Mantenere sgombra l'area sotto carico durante l'azionamento dell'unità.
	Non tentare di tirare carichi superiori a 1.134 kg (2.500 lb). Possono verificarsi lesioni alla schiena o strappi muscolari. Prestare attenzione quando si lavora in pendenza.
	Non tentare di utilizzare questa attrezzatura se si è alterati (malati, sotto l'effetto di farmaci, alcol, ecc.). Gli errori di funzionamento possono causare condizioni pericolose e potenzialmente LETALI.


⚠ ATTENZIONE!

	L'intervallo di temperatura di funzionamento della batteria è compreso tra -20 °C e +50 °C. Non utilizzare in modo diverso da quanto raccomandato dal produttore.
---	---

⚠ AVVERTENZA!

	Pericolo di schiacciamento! Tenere le mani lontane.
---	---


⚠ ATTENZIONE!

	Pericolo di pizzicamento! Tenere le mani lontane.
---	---


⚠ ATTENZIONE!

	Per ridurre il rischio di collisione, assicurarsi che l'unità sia posizionata in modo da garantire una visibilità ottimale.
	Prestare attenzione quando si trasporta un carico su superfici/fondi bagnati.
	Quando si utilizza questa attrezzatura è necessario indossare protezioni per gli occhi, scarpe antinfortunistiche e indumenti protettivi.


⚠ ATTENZIONE!

	Non far funzionare senza tutte le protezioni, le coperture e i pannelli in posizione.
---	---

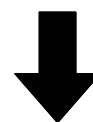
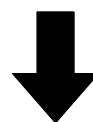
⚠ AVVERTENZA!

	Pericolo di schiacciamento! Tenere i piedi lontani.
---	---

⚠ AVVERTENZA!

	Parti mobili! Tenere le mani e le dita lontane.
---	---

FORK HERE



LBL-049

MONTAGGIO

Montaggio anteriore veicolo

Figura 1: Montaggio anteriore transpallet

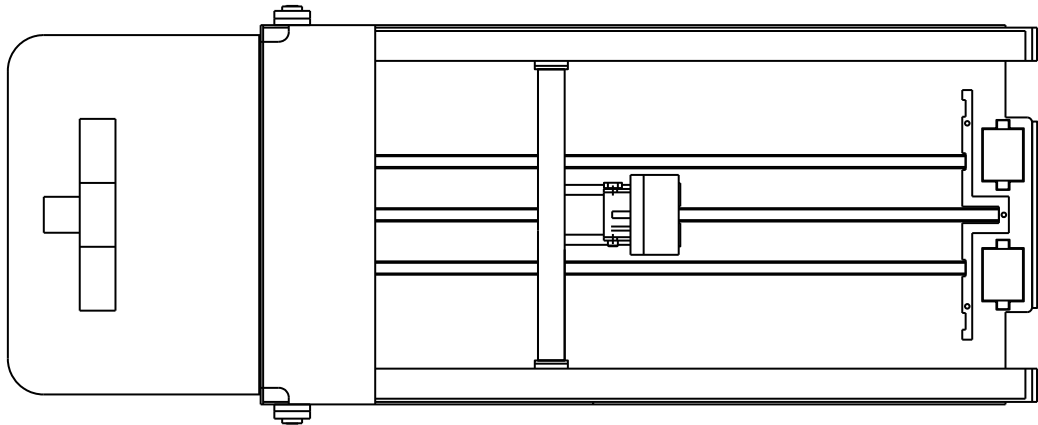


Figura 2: Montaggio anteriore carrello elevatore a forca

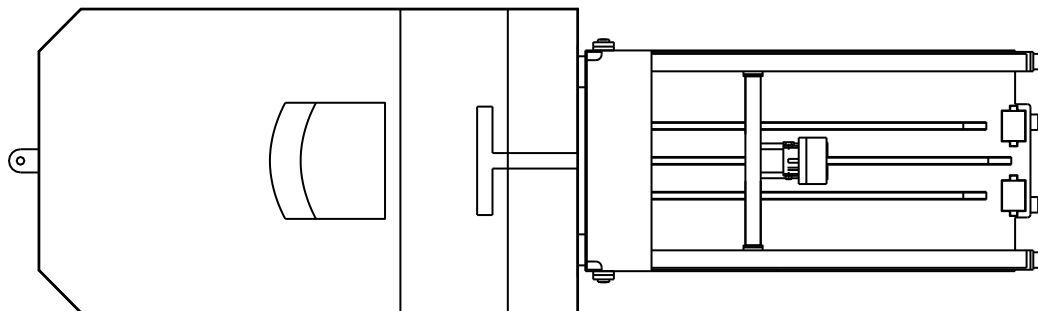


Figura 3: Posizionamento del Battery Tugger/Carrello elevatore
Esempio di estrazione con transpallet

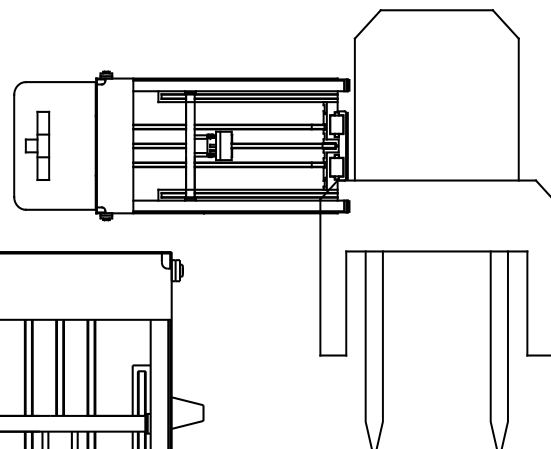
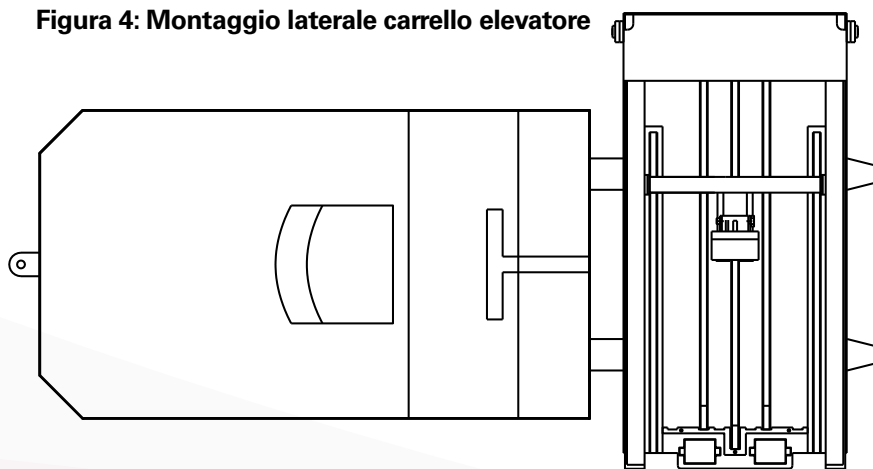


Figura 4: Montaggio laterale carrello elevatore



ISTRUZIONI PER L'USO

Istruzioni per l'uso

Descrizione:



Il Battery Tugger Electric è un dispositivo di cambio batteria non motorizzato, alimentato elettricamente, progettato per applicazioni di medio volume e per batterie di tutte le dimensioni, come quelle presenti nei carrelli elevatori a forca retrattile, nei transpallet e nei carrelli a 3 e 4 ruote controbilanciati.



Prima di utilizzare il Battery Tugger, montarlo su un carrello elevatore mobile o un transpallet come mostrato nelle **Figure 1, 2 o 3**. È importante che l'operatore legga attentamente e comprenda le procedure e le istruzioni di sicurezza relative, come delineato in questo Manuale d'uso e nel Manuale d'uso del carrello mobile. È inoltre importante che il Battery Tugger sia fissato al carrello elevatore mobile, imbullonato in modo permanente o legato con catene. Il fissaggio è consigliato, ma può essere a sgancio rapido per consentire l'utilizzo del carrello host nelle operazioni ordinarie.



Tutti gli operatori devono essere formati o certificati (se richiesto) per l'utilizzo del Battery Tugger.



Le scarpe antinfortunistiche, gli occhiali di sicurezza e gli indumenti protettivi sono obbligatori nei locali batterie. Assicurarsi di indossarli sempre. Per il lavaggio e la manutenzione delle batterie dei carrelli elevatori sono necessari guanti di gomma, grembiuli di gomma e protezioni integrali per il viso. Usare sempre **cautela** e **buon senso**.

Preparazione:

1. Parcheggiare il carrello elevatore in posizione perpendicolare adiacente al Battery Tugger (**Figura 4**).
2. Preparare il carrello elevatore per la rimozione della batteria come segue:
 - Abbassare le forche finché non poggiano sul pavimento.
 - Inserire il freno di stazionamento.
 - Rimuovere eventuali coperture di protezione.
 - Scollegare la batteria e posizionare la spina del connettore e il cavo in modo da evitare che restino impigliati o schiacciati durante il processo di rimozione della batteria.
 - Rimuovere la valvola di ritegno della batteria.

ESTRAZIONE

Estrazione dal carrello elevatore



1. Posizionare il Battery Tugger davanti al vano batterie e abbassare l'unità in modo che i rulli anteriori si trovino a circa 1,27 cm al di sotto della parte inferiore della batteria da rimuovere.



2. Spegnerne il magnete finché non entra in contatto con la batteria da rimuovere. Quindi attivare l'interruttore a levetta del magnete. Alimentare di nuovo il magnete per estrarre la batteria, finché non si trova sopra i grandi rulli anteriori neri del Battery Tugger.



3. Sollevare il Battery Tugger utilizzando i comandi del carrello elevatore finché i rulli non sostengono il peso della batteria e continuare a tirare la batteria nel Battery Tugger.



4. Guidare il carrello elevatore fino a un apposito banco a rulli vuoto.



5. Sollevare o abbassare il Tugger all'altezza del banco a rulli, quindi alimentare il magnete per spingere la batteria sul banco a rulli.

Inserimento nel carrello elevatore:

1. Sollevare il Tugger utilizzando i comandi del carrello elevatore mobile fino al livello del banco a rulli e prelevare la batteria caricata.
2. Posizionare il Tugger davanti al vano batterie del carrello elevatore, quindi sollevare o abbassare la batteria in modo che si trovi **appena al di sopra** (circa 1,27 cm) del livello del banco a rulli o del piano di scorrimento del carrello elevatore.
3. Alimentare il magnete e la batteria fino al punto di arresto nel carrello elevatore. Se si utilizza un transpallet elettrico, assicurarsi che la maniglia del transpallet sia in posizione verticale, ovvero i freni siano inseriti.

Conclusione:

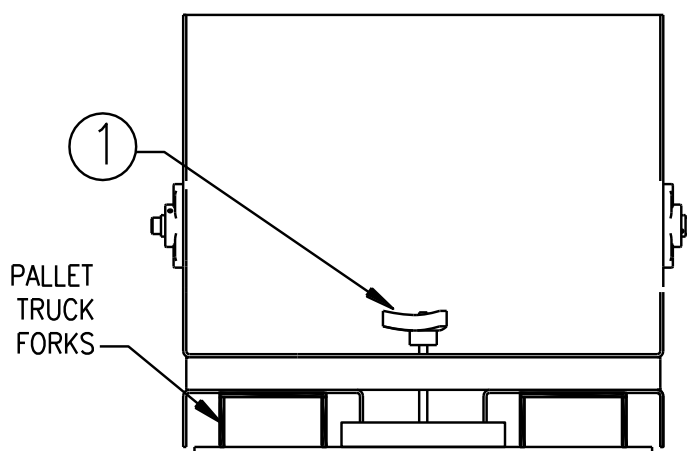
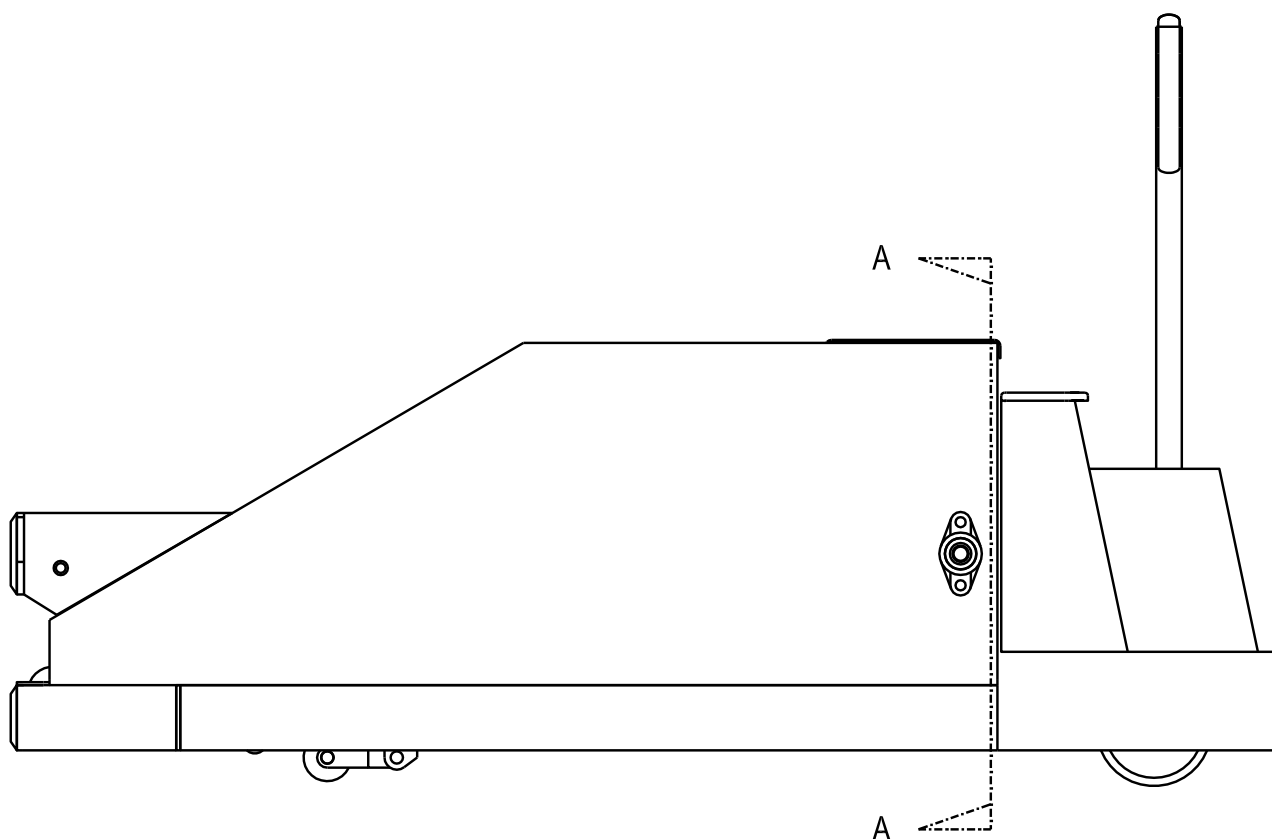
1. Allontanare il Battery Tugger dal carrello elevatore e parcheggiarlo in un luogo sicuro.
2. Controllare la batteria scaricata, collegare i cavi e accendere il caricabatterie.
3. Preparare il carrello elevatore per iniziare a lavorare come segue:
 - Posizionare il fermo della batteria
 - Collegare la batteria
 - Installare le coperture di protezione
 - Controllare l'indicatore della batteria



MORSETTO RAPIDO

Morsetto rapido per Battery Tugger

Elemento	Qtà	Descrizione	Codice
1	1	GRUPPO MORSETTO RAPIDO	BT-QC-XX-Y



SECTION A-A

MORSETTO RAPIDO

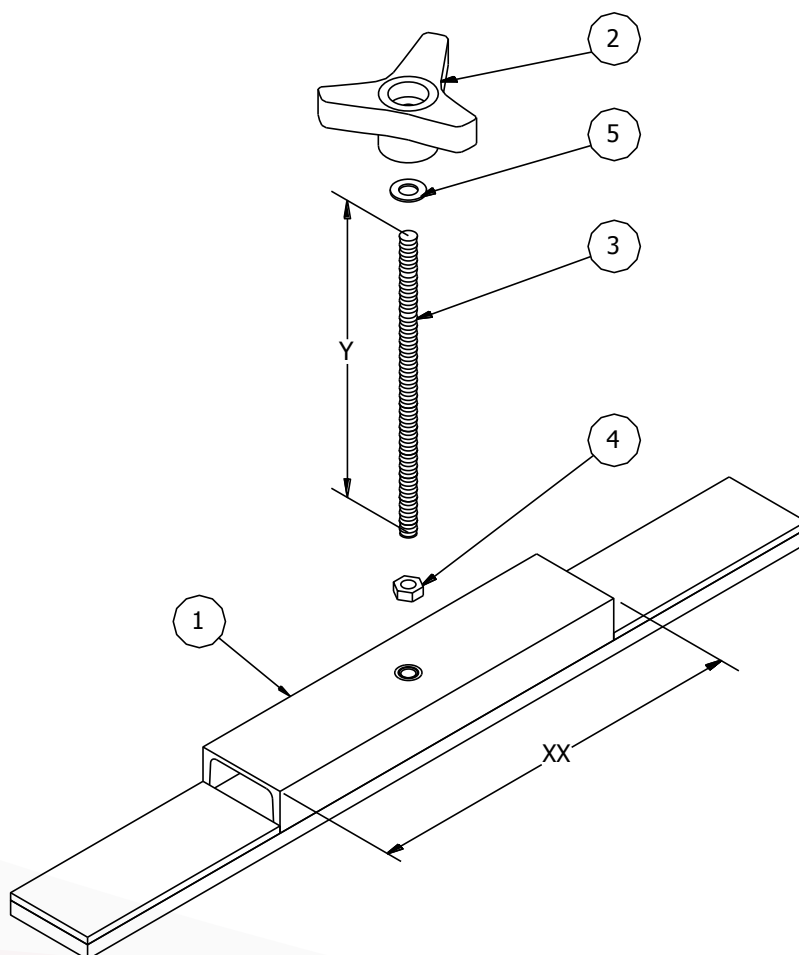
Morsetto rapido per Battery Tugger (opzionale)

Tabella CBS-2470

Elemento	Qtà	Descrizione	Codice	Y (lunghezza)
1	1	BARRA FILETTATA IN ZINCO 1/2-13 UNC (passo grosso)	CBS-2470-8	20 cm
2	1	BARRA FILETTATA IN ZINCO 1/2-13 UNC (passo grosso)	CBS-2470-9	23 cm
3	1	BARRA FILETTATA IN ZINCO 1/2-13 UNC (passo grosso)	CBS-2470-10	25 cm
4	1	BARRA FILETTATA IN ZINCO 1/2-13 UNC (passo grosso)	CBS-2470-11	28 cm
5	1	BARRA FILETTATA IN ZINCO 1/2-13 UNC (passo grosso)	CBS-2470-12	30 cm

Elenco dei pezzi

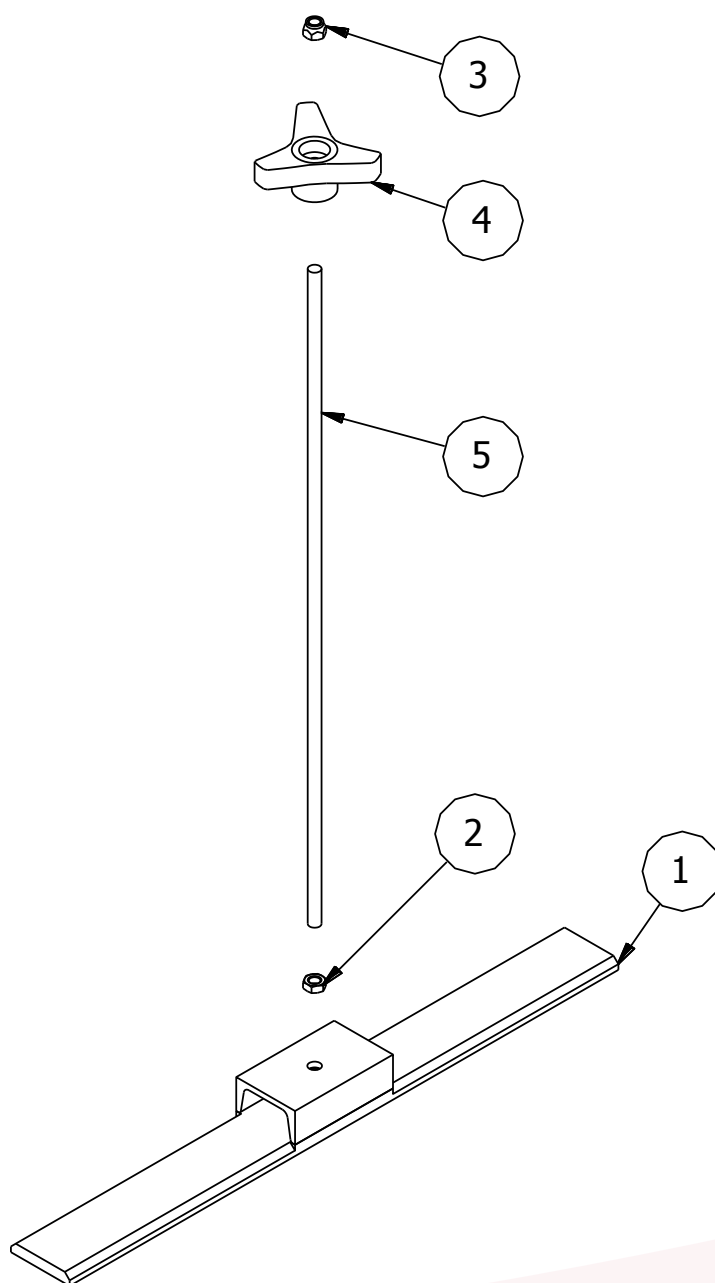
Elemento	Qtà	Descrizione	Codice
1	1	GRUPPO SALDATO MORSETTO RAPIDO (XX=12,7 cm PER BT-QC-5)	BT-801-5
		GRUPPO SALDATO MORSETTO RAPIDO (XX=19 cm PER BT-QC-7.5)	BT-801-7.5
		GRUPPO SALDATO MORSETTO RAPIDO (XX=33 cm PER BT-QC-13)	BT-801-13
2	1	MANOPOLA A 3 LOBI	CBS-2471
3	1	BARRA FILETTATA IN ZINCO	CBS-2470
4	1	CONTRODADO	CBS-3980
5	1	RONDELLA PIANA	CBS-1512



MORSETTO RAPIDO

Morsetto rapido PM

Elemento	Qtà	Descrizione	Codice
1	1	PIASTRA MORSETTO RAPIDO	CBTE-QC-101-HD-W
2	1	CONTRODADO ESAGONALE	CBS-3980
3	1	DADO ESAGONALE	CBS-1575
4	1	MANOPOLA A 3 LOBI	CBS-2471
5	1	BARRA FILETTATA IN ZINCO	CBS-2470-29

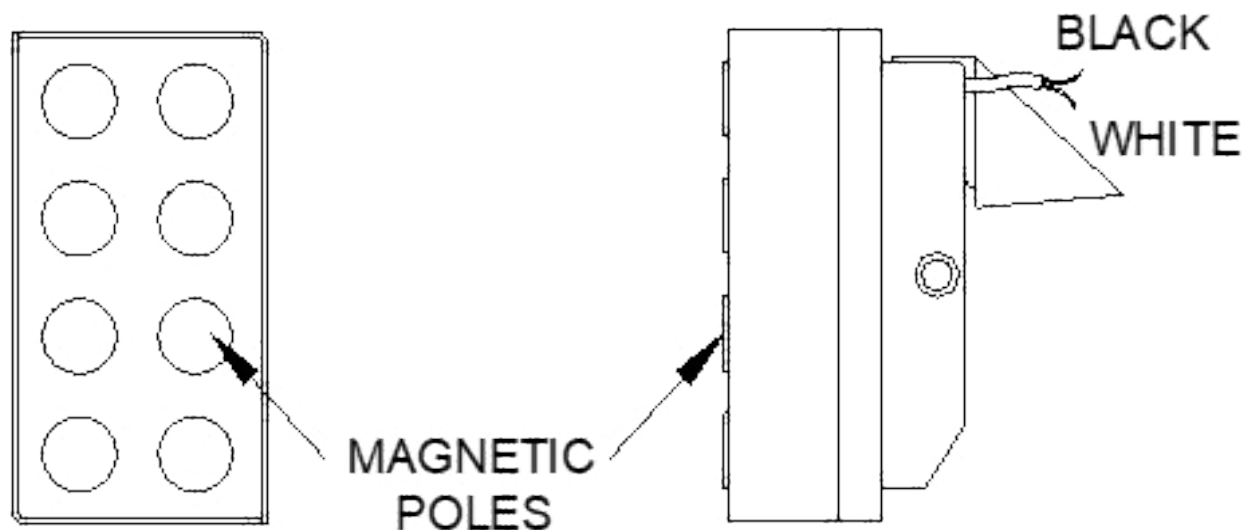


Manutenzione dell'elettromagnete

Gli elettromagneti richiedono pochissima manutenzione e garantiscono una lunga durata. L'utilizzo quotidiano di un panno da officina per pulire la superficie magnetica da detriti, grasso e olio o altri corpi estranei assicurerà anni di vita utile e migliaia di operazioni sicure.

La capacità di trazione si riduce notevolmente quando la superficie del magnete è sporca. Fare attenzione quando si maneggia il magnete a non intaccare o rovinare la superficie di trazione. Se la superficie è molto usurata, è necessario smerigliarla leggermente di alcuni millesimi di centimetro per ripulire la superficie di trazione.

Non tentare mai di rimuovere i fili elettrici montati nel magnete. In caso contrario, il magnete verrebbe danneggiato e sarebbe necessario ripristinarlo o sostituirlo.



Manutenzione del meccanismo di trascinamento

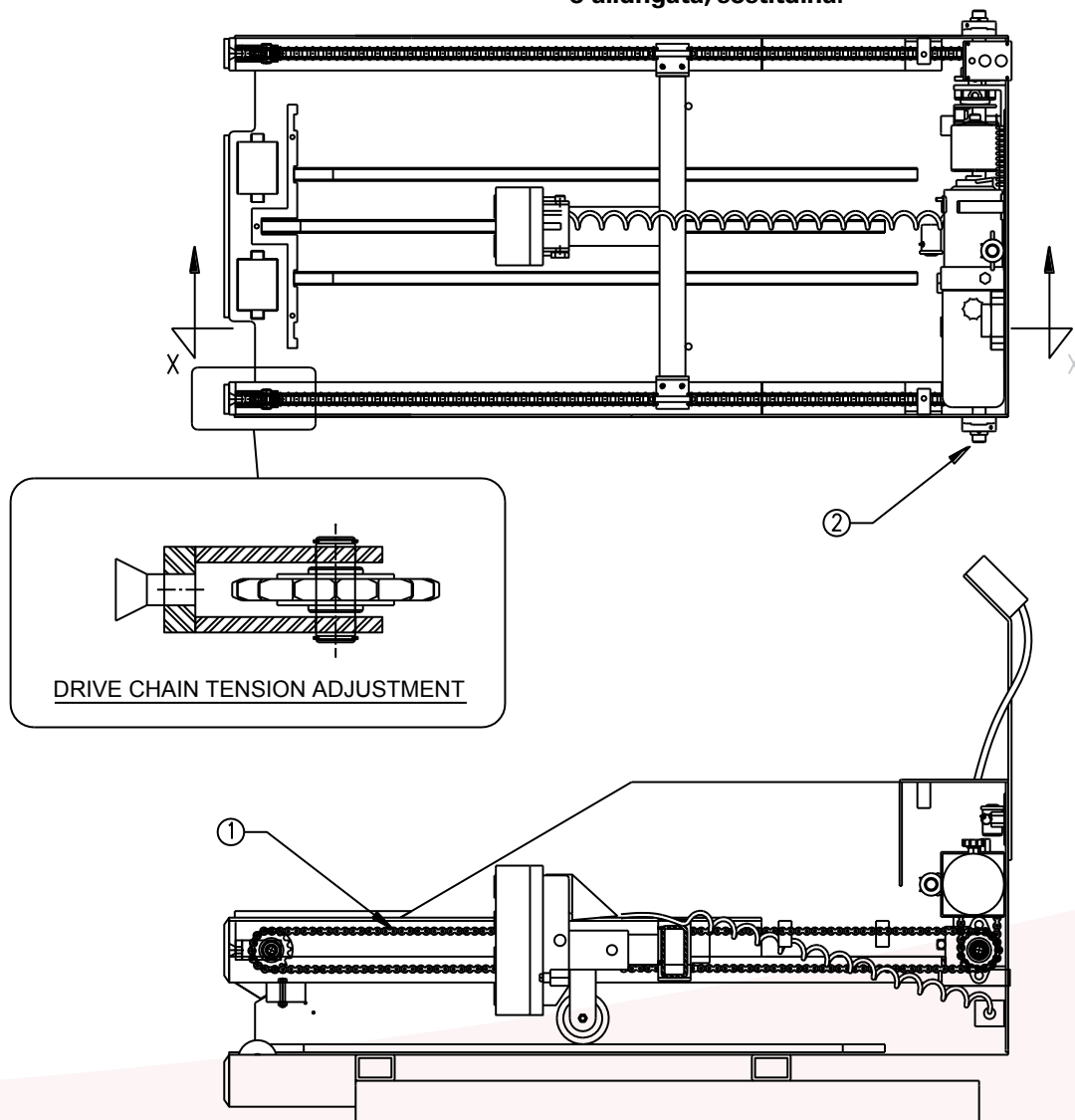
Elemento	Punti di ingrassaggio	N. di punti	Lubrificante	Codice
1	Catena di trasmissione	3	Spruzzare nel contenitore, utilizzare un pennello per applicare SCHAEFFERS 200 mensilmente	CBS-3597
2	Cuscinetto	2	Grasso Rotanium/LOWSON Blue o equivalente ogni 2 mesi. P-35000	CBS-1208
	Detergente		WD-40 (acquisto locale)	
	Degrippante		Loctite® silver grade (76759)	CBS-4236

ATTENZIONE:

- Controllare mensilmente e serrare i bulloni allentati.
- Controllare la tensione della catena di trasmissione. La deflessione non deve essere superiore a 12,7 cm.

- Vedere il paragrafo Regolazione della tensione della catena di trasmissione (di seguito).
- In caso di eccessivo allentamento, rimuovere una maglia intera o 1/2 maglia e ripristinare la tensione.

Se la catena è molto usurata o allungata, sostituirla.



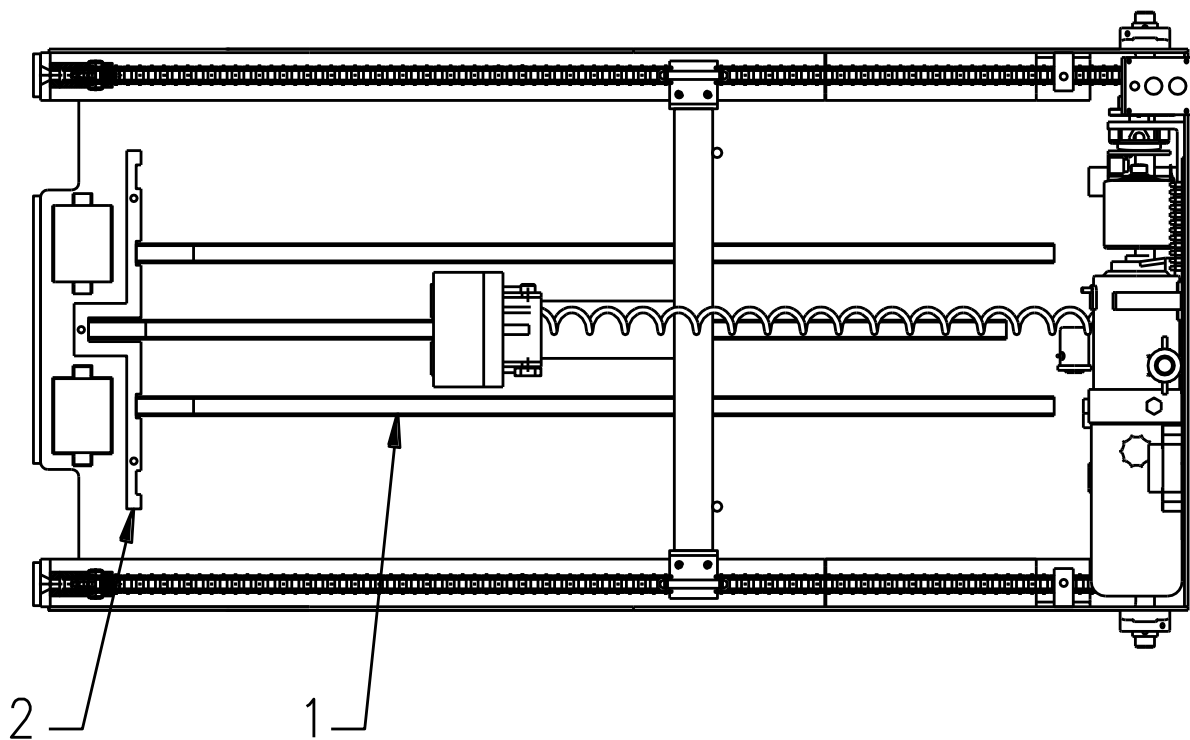
MANUTENZIONE

Manutenzione della striscia di scorrimento

Le tre (3) strisce di scorrimento (**numero 1**) sul fondo del **Battery Tugger Electric** richiedono una manutenzione regolare per garantire un servizio utile e duraturo (settimanale).

Strofinare la parte superiore delle strisce di scorrimento per rimuovere detriti, grasso, olio e qualsiasi altro materiale estraneo. Ciò ridurrà l'attrito e garantirà una lunga durata con migliaia di operazioni sicure.

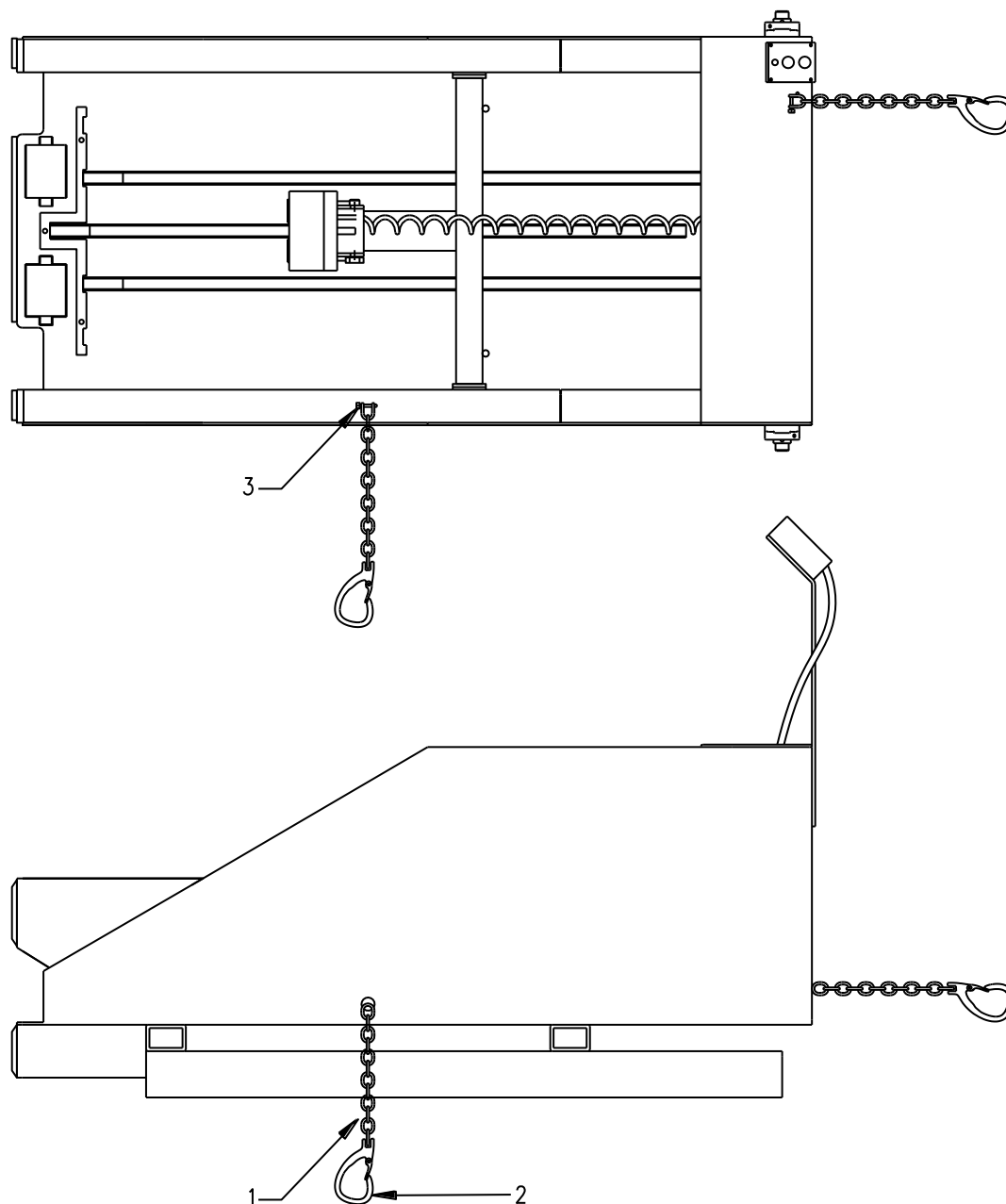
Se le strisce di scorrimento sono molto usurate, sostituirle. A tale scopo, rimuovere il fermo di scorrimento anteriore (**numero 2**) e far scorrere la striscia di scorrimento in plastica verso l'esterno. Far scorrere la nuova striscia di scorrimento nel canale della striscia di scorrimento e sostituire il fermo di scorrimento anteriore (**numero 1**).



CATENA DI SICUREZZA

Catena di sicurezza carrello elevatore

Elemento	Qtà	Descrizione	Codice
1	1	Catena di sicurezza	CBS-527
2	1	Gancio per imbracatura a forcella	CBS-1019
3	1	Grillo 0,6 cm	CBS-1034



www.enersys.com

© 2024 EnerSys. Tutti i diritti riservati. Vietata la distribuzione non autorizzata. I marchi e i loghi sono di proprietà di EnerSys e delle sue affiliate, ad eccezione di UL, CE e UK CA. Soggetto a revisioni senza preavviso. SALVO ERRORI E OMISSIONI.

EMEA-IT-OM-PROS-BTE-1124

EnerSys[®]

Power/Full Solutions